



MERENKULUHALLITUKSEN TIEDOTUSLEHTI

13. 7. 1976

Helsinki

No 14/76

ULKOMAISTEN ALUSTEN MITTAKIRJAT

Merenkulkuhallitus on viimeksi tiedotuslehdessään 15/75 tehnyt selkoa suhtautumisesta ulkomaisten alusten mittakirjoihin.

Seuraavassa esitetään yhdistelmä nykytilanteesta:

1. Yhdenmukaisesta aluksenmittausjärjestelmästä 10.6.1947 tehdyn yleissopimuksen eli ns. Oslon Sopimuksen ja aluksenmittauksesta 10.6.1955 annetun asetuksen (306/55) perusteella on Suomessa hyväksyttävä asianomaisten viranomaisten antama seuraavista maista kotoisin olevien alusten

kansallinen ¹⁾ ja kansainvälinen mittakirja

Gabon	Norja
Hollanti ²⁾	Norsunluurannikko
Islanti	Puola
Israel	Ranska
Kambodža	Saksan Demokraattinen Tasavalta
Keski-Afrikan Tasavalta	Saksan Liittotasavalta
Madagaskar (Malagasy)	Senegal
Marokko	

2. Merenkulkuhallituksen 2.5.1967 tekemän päätöksen nojalla on Suomessa hyväksyttävä asianomaisten viranomaisten antama seuraavista maista kotoisin olevien alusten

kansallinen mittakirja ³⁾

Ruotsi Tanska

1) Mikäli asianomainen maa on antanut sen ennen sopimuksen voimaantuloa

2) sekä Alankomaiden Antillit

3) Otsikoitu "Internationellt mätbrev"

3. Erityissopimusten nojalla on Suomessa hyväksyttävä asianomaisten viranomaisten antama seuraavista maista kotoisin olevien alusten

kansallinen mittakirja

Australia	Kanada
Englanti	Neuvostoliitto
Etelä-Afrikan Tasavalta	Pakistan
Intia	Sri Lanka (Ceylon)
Irlanti	Uusi Seelanti

kuten myös asianomaisten viranomaisten antama seuraavilta alueilta kotoisin olevien alusten mittakirja

Aden	Gilbertin ja Ellicensaaret
Antigua	Grenada
Bahamasaaret	Guiana
Barbados	Hong Kong
Bermuda	Kanaali saaret
Brittiläinen antarktinen alue	Man
Brittiläinen Honduras	Mauritius
Brittiläiset Neitsytsaaret	Montserrat
Brittiläiset Salomonsaaret	St. Christopher
Caymansaaret	St. Helena (ja alusmaat)
Dominica	St. Lucia
Falklandin saaret	St. Vincent
Fidžisaaret	Seychellien saaret
Gibraltar	Turks- ja Caicossaaret

4. Ulkomaisen aluksen, jolla ei ole kohdassa 1, 2 tai 3 mainittua mittakirjaa, on esitettävä suomalaisen aluksenmittaajan antama

todistus ulkomaalaisen aluksen vetoisuudesta

4.1. Edellä mainittua todistusta annettaessa aluksenmittaajan tarvitsee ottaa huomioon mahdollisen vetoisuusmerkin suomia etuisuuksia (vetoisuuteen lukematta jätetyissä tiloissa ei tarvitse olla tonnistoaukkoja) vain seuraavista maista kotoisin olevien alusten osalta :

Argentiina

Belgia

Brasilia

Espanja

Ghana

Japani

Jugoslavia

Kuwait

Kiina

Kypros

Liberia

Panama

Peru

Sveitsi

Tšekkoslovakia

Yhdysvallat

Tällä tiedotuslehdellä mitätöidään merenkulkuhallituksen tiedotuslehti No 15/75.

Merenkulkuosaston päällikkö Oso Siivonen
merenkulkuneuvos

Aluksenmittauksen tarkastaja Ake Wiberg

KD 2747/76/422



SJÖFARTSSTYRELSENS INFORMATIONSBLAD

13. 7. 1976

Helsingfors

Nr 14/76

UTLÄNDSKA FARTYGS MÄTBREV

Sjöfartsstyrelsen har senast i sitt informationsblad 15/75 redogjort för inställningen till mätbreven hos utländska fartyg.

Den nuvarande situationen kan sammanfattas på följande sätt :

1. På grund av konventionen om ett enhetligt skeppsmätningssystem, avslutad 10.6.1947, dvs. den sk. Oslo Konventionen samt förordningen (306/55) angående skeppsmätning av den 10.6.1955 skall i Finland godkännas av vederbörande myndigheter utfärdat i följande länder hemmahörande fartygs

nationella ¹⁾ och internationella mätbrev

Centralafrikanska Republiken	Madagaskar (Malagasy)
Elfenbenskusten	Marocko
Frankrike	Norge
Gabon	Polen
Holland ²⁾	Senegal
Island	Tyska Demokratiska Republiken
Israel	Tyska Förbundsrepubliken
Kambodja	

2. På grund av sjöfartsstyrelsens beslut av den 2.5.1967 skall i Finland godkännas av vederbörande myndigheter utfärdat i följande länder hemmahörande fartygs

nationella mätbrev ³⁾

Sverige Danmark

1) Såvida vederbörande land utfärdat det innan konventionen trätt i kraft

2) jämte Nederländska Antillerna

3) Rubricerat "Internationellt mätbrev"

3. På grund av särskilda avtal skall i Finland godkännas av vederbörande myndigheter utfärdat i följande länder hemmahörande fartygs

nationella mätbrev

Australien	Nya Zeeland
England	Pakistan
Indien	Sovjetunionen
Irland	Sri Lanka (Ceylon)
Kanada	Sydafrikanska Republiken

samt av vederbörande myndigheter utfärdat i följande territorier hemmahörande fartygs mätbrev

Aden	Gilbert- och Elliceöarna
Antigua	Grenada
Bahamaöarna	Guyana
Barbados	Hong Kong
Bermudasöarna	Kanalöarna
Brittiska antarktiska territorier	Man
Brittiska Honduras	Mauritius
Brittiska Jungfruöarna	Montserrat
Brittiska Salomonöarna	St. Christopher
Caymanöarna	St. Helena (och lydland)
Dominica	St. Lucia
Falklandsöarna	St. Vincent
Fidjiöarna	Seychellerna
Gibraltar	Turks- och Caicosöarna

4. Utländska fartyg, som ej har i punkt 1, 2 eller 3 nämnda mätbrev, skall förete av finsk skeppsmätare utfärdat

bevis över utländskt fartygs dräktighet

4.1. Vid utfärdandet av ovanstående bevis behöver skeppsmätare beakta fördelarna som eventuellt dräktighetsmärke medför (uteslutna rum behöver ej vara försedda med tonnageöppningar) på fartyg, hemmahörande endast i följande länder :

Argentina	Kina
Belgien	Kuwait
Brasilien	Liberia
Cypern	Panama
Förenta Staterna	Peru
Ghana	Schweiz
Japan	Spanien
Jugoslavien	Tjeckoslovakien

På grund av detta informationsblad upphör sjöfartsstyrelsens informationsblad Nr 15/75 att gälla.

Chefen för sjöfartsavdelningen Oso Siivonen
sjöfartsrådet

Skeppsmätningskontrollören Åke Wiberg